

BILDUNG

Umstrittenes Frühfranzösisch

Die Kompetenzen vieler Schüler, die ab der 3. Klasse Französisch lernen, sind ungenügend. Daher schlagen die Grünliberalen vor, diese Regelung abzuschaffen, was bei Befürwortern für Bestürzung sorgt.

VON MICHEL GUILLAUME

Die Grünliberale Fraktion hat im Grossen Rat des Kantons Bern einen brennenden Antrag eingereicht. Darin fordert sie die Abschaffung des frühen Französischunterrichts. Im deutschsprachigen Teil des Kantons sollen die Kinder wie früher ab der 5. Klasse damit beginnen, aktuell ist das schon in der 3. Klasse der Fall. Als Ausgleich schlagen die Grünliberalen vor, im Kanton Bern «gezielte» zweisprachige Klassen zu entwickeln.

Das Thema gibt derzeit in der ganzen Schweiz zu reden. Das Zürcher Kantonsparlament hat gerade mit grosser Mehrheit einen Antrag angenommen, der den frühen Französischunterricht abschafft und stattdessen den Englischunterricht fördert. Dabei ist zu erwähnen, dass die Zürcher darunter etwas anderes verstehen. Aktuell lernen die Zürcher Schüler ab der 5. Klasse Französisch, künftig würden sie erst in der Oberstufe (7. Klasse) damit beginnen.

In der Deutschschweiz schliessen sich andere Kantone an: St. Gallen, Thurgau, Appenzell (AI) und vielleicht bald auch Bern. Damit gehen sie das Risiko ein, das Harmonisierungsprojekt zwischen den Kantonen zur Harmonisierung des Bildungswesens zu brechen. Bundesrätin Elisabeth Baume-Schneider (SP), Vorsteherin des Eidgenössischen Departaments des Innern, hat bereits gedroht, dass der Bund allenfalls eingreifen werde.

«Beunruhigender Antrag». In Bern reichte der Burgdorf-Gymnasiallehrer Michael Ritter den Antrag im Namen der Grünliberalen Fraktion ein. Laut einer Studie der Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren und -direktoren sind die Kompetenzen der SchülerInnen und Schüler, die Frühfranzösisch gelernt haben, unbefriedigend. Nur 51 Prozent der Schüler erreichen am Ende der obligatorischen Schulzeit das erforderliche Niveau im Leseverständnis und 58 Prozent im Hörverständnis. Die Ergebnisse im Englischen sind deutlich besser.

Soll der Kanton Bern das Französischlernen ab der 3.

Klasse aufgeben? Unter den Vertretern der französischsprachigen Minderheit stösst dieser Antrag meist auf Bestürzung. Die Präsidentin von «Berne Bilingue», Claudine Esseiva (RDP, Bern), protestiert: «Dieser Antrag ist sehr beunruhigend, da er im Kanton Bern eingereicht wurde, einem Kanton, der die Zweisprachigkeit in seiner DNA hat. Er zeugt auch von mangelnder Sensibilität: Französisch als «Fremdsprache» zu bezeichnen, bedeutet, dass die Frankophonen nicht Teil dieses Landes sind», beklagt sie. Karin Said (SP, Biel) pflichtet ihr bei: «Das frühe Französisch aufzugeben, ist eine schlechte Idee, die zu einer Schwächung der französischen Sprache führen wird. In einem Kanton, der sich damit rühmt, an der Sprachgrenze zweisprachig zu sein, wird dies zudem eine besondere symbolische Bedeutung haben, die dem nationalen Zusammenhalt schaden wird», betont er.

Französischunterricht stärken. Die Grünliberalen versuchen, das Thema zu entdramatisieren. «Die Ergebnisse hinsichtlich der Kompetenzen der Schüler beweisen, dass der frühe Französischunterricht ein monumentaler Fehler, eine Katastrophe ist. Seine Abschaffung wird das Französische nicht schwächen, sondern im Gegenteil stärken. In der Sekundarstufe lernen die Schüler es besser», erklärt Alain Pichard (Biel), der selbst mehrere Jahrzehnte Französisch unterrichtet. Er möchte beruhigen: «Mit diesem Antrag wollen wir auch die Entwicklung von zweisprachigen Klassen fördern, was immer dies sinnvoll ist. Auch bei der SVP weigert sich Nadja Günthor (Erlach), pessimistisch in Bezug auf Französisch zu sein. «Man muss die Dinge sachlich analysieren. Die Zahlen zu den Kompetenzen der Schüler zeigen, dass die aktuelle Situation nicht zufriedenstellend ist. In dieser Hinsicht ist dieser Antrag eine Chance, die man nutzen sollte.»

Widersprüchliche Signale. Das Schicksal dieses Antrags ist also völlig offen. Tatsächlich scheint der Kanton Bern eher auf Sicht zu navigieren. «Die Signale, die er aussendet, sind sehr widersprüchlich», stellt Virginie Borel, Direktorin des Forums für Zweisprachigkeit, fest. «Einerseits könnte der Grosse Rat versucht sein, diesen Antrag anzunehmen. Andererseits hat er ein Postulat gebilligt, wonach der Kanton Bern ein Gesetz zur Stärkung der Zweisprachigkeit erlassen soll», stellt sie fest. «Es gibt weder eine Strategie noch eine langfristige Vision. Es ist an der Zeit, dass die Politik mehr Mut zeigt», hofft sie.

Die Idee für ein Gesetz zur Zweisprachigkeit stammt von Sandra Roulet Romy (SP/Valbirse). «Das Ziel ist es, die Zweisprachigkeit im gesamten Kanton und in allen Bereichen zu fördern, von der Wirtschaft über das Gesundheitswesen bis hin zum Bildungswesen und zur Kultur», betont sie. Auch sie kritisiert den Antrag der Grünliberalen, da sie einen «Rückschritt» für die französische Sprache befürchtet. Sie räumt jedoch ein, dass der Unterricht «attraktiver, freundlicher und zugänglicher» gestaltet werden müsste, und schlägt vor, auch andere Möglichkeiten zu prüfen. «Man könnte beispielsweise darüber nachdenken, den Austausch von Schulklassen im Kanton zu institutionalisieren.»



Sandra Roulet Romy: «Französischunterricht muss attraktiver und zugänglicher werden.»

Sandra Roulet Romy (PS) plädiert für eine verbindliche Loi sur le bilinguisme.

ENSEIGNEMENT

Fronde contre le français précoce

Les compétences des élèves suivant le français précoce étant insuffisantes, les Vert'libéraux en proposent la suppression, ce qui suscite la consternation de ses partisans.



Michael Ritter: «Französisch in der 3. und 4. Klasse bringt nichts.»

Michael Ritter (PVL) souligne les «faibles niveaux de compétences» des élèves ayant suivi le français précoce.

C'est une motion explosive que celle qui vient de déposer le groupe Vert'libéral au Grand Conseil bernois. Elle demande ni plus ni moins la suppression de l'apprentissage du français précoce, qui serait ainsi repoussé de la troisième à la cinquième classe dans la partie germanophone du canton. En compensation, les Vert'libéraux proposent le développement des classes bilingues «de manière ciblée» dans le canton de Berne.

Le sujet est sensible dans toute la Suisse. À Zurich, le parlement cantonal vient d'approuver à une large majorité une motion abandonnant le français précoce (le faisant passer de la 5ème à 7ème), préférant favoriser l'apprentissage de l'anglais. En Suisse alémanique, d'autres cantons s'associent à cette fronde: Saint-Gall, Thurgovie, Appenzell (AI) et peut-être bientôt Berne aussi. Ils prennent ainsi le risque de briser le concordat Harnos passé entre les cantons pour harmoniser l'enseignement. D'ores et déjà, la conseillère fédérale

Elisabeth Baume-Schneider, cheffe du Département fédéral de l'Intérieur, a menacé d'intervenir à l'échelon fédéral.

«Motion inquiétante». À Berne, c'est le professeur de gymnase de Berthoud Michael Ritter qui a déposé la motion au nom du groupe Vert'libéral. Selon une étude menée par la Conférence des directrices et directeurs cantonaux de l'instruction publique, les compétences des élèves ayant suivi le français précoce sont insatisfaisantes. Seuls 51% des élèves atteignent le niveau requis en compréhension écrite et 58% en compréhension orale. Les résultats sont nettement meilleurs en anglais.

Faut-il dès lors abandonner le français précoce? Au sein des avocats de la minorité francophone, cette motion suscite le plus souvent la consternation. Présidente de «Berne Bilingue», Claudine Esseiva (PLR/Berne) s'insurge. «Cette motion est très inquiétante dans la mesure où elle a été déposée dans le canton de Berne, un canton qui a le bilinguisme dans son ADN. Elle manque aussi de sensibilité: traiter le français de «langue étrangère», c'est sous-entendre que les francophones ne font pas partie de ce pays», se désole-t-elle. Karin Said (PSR/Valbirse) qui est à l'origine de l'idée d'une loi sur le bilinguisme, constate-t-elle. «Il n'y a ni stratégie ni vision à long terme. Il est temps que les milieux politiques fassent preuve de plus de courage», espère-t-elle.

C'est Sandra Roulet Romy (PS/Valbirse) qui est à l'origine de l'idée d'une loi sur le bilinguisme. «Le but est de le développer dans tout le canton et dans tous les domaines, de l'économie à la santé, de l'instruction publique à la culture», insiste-t-elle. Elle aussi critique la motion des Vert'libéraux, dont elle craint «un recul-pour la langue française. Elle reconnaît pourtant qu'il faudrait rendre son enseignement «plus attractif, plus convivial et plus accessible», suggérant également d'examiner d'autres pistes. «On pourrait ainsi réfléchir à institutionnaliser les échanges de classes d'école dans le canton.»

«Le français renforcé». Du côté des Vert'libéraux, on tente de dédramatiser le sujet. «Les résultats quant aux compétences des élèves prouvent que le français précoce est une erreur monumentale. D'ores et déjà, la suppression n'affaiblira pas

le français, mais le renforcera au contraire. Au degré secondaire, les élèves l'apprennent mieux», affirme Alain Pichard (Bienne). Celui-ci se veut rassurant: «Dans cette motion, notre but est aussi d'encourager le développement des classes bilingues partout où cela fait sens». À l'UDC aussi, Nadja Günthor (Cerlier) se refuse à être pessimiste pour le français. «Il faut analyser les choses de manière factuelle. Les chiffres quant aux compétences des élèves montrent que la situation actuelle n'est pas satisfaisante. À cet égard, cette motion est une chance à saisir», note-t-elle.

Le sort de cette motion est donc très ouvert. À vrai dire, le canton de Berne donne l'impression de naviguer à vue. Les signaux qu'il envoie sont très contradictoires, relève la directrice du Forum du bilinguisme Virginie Borel. «D'un côté, le Grand Conseil pourrait être tenté d'approuver cette motion. D'un autre côté, il a avalisé un postulat visant à ce que le canton de Berne se dote d'une loi renforçant le bilinguisme», constate-t-elle. «Il n'y a ni stratégie ni vision à long terme. Il est temps que les milieux politiques fassent preuve de plus de courage», espère-t-elle.

C'est Sandra Roulet Romy (PS/Valbirse) qui est à l'origine de l'idée d'une loi sur le bilinguisme. «Le but est de le développer dans tout le canton et dans tous les domaines, de l'économie à la santé, de l'instruction publique à la culture», insiste-t-elle. Elle aussi critique la motion des Vert'libéraux, dont elle craint «un recul-pour la langue française. Elle reconnaît pourtant qu'il faudrait rendre son enseignement «plus attractif, plus convivial et plus accessible», suggérant également d'examiner d'autres pistes. «On pourrait ainsi réfléchir à institutionnaliser les échanges de classes d'école dans le canton.»